

**2006**

Environmentální značky a prohlášení - Environmentální prohlášení typu III - Zásady a postupy	ČSN ISO 14025  01 0925
--	---------------------------------

Environmental labels and declarations - Type III environmental declarations - Principles and procedures

Marquages et déclarations environnementaux - Déclarations environnementales de Type III - Principes et modes opératoires

Umweltkennzeichnungen und -deklarationen - Typ-III-Umweltdeklarationen - Grundsätze und Verfahren

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 14025:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 14025:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO/TR 14025 (01 0925) z května 2001.



© Český normalizační institut, 2006

**76988**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Národní předmluva

### Související ČSN

ČSN EN ISO 9000:2001 (01 0300) Systémy managementu jakosti - Základy, zásady a slovník

ČSN EN ISO 9001:2001 ed. 2 (01 0321) Systémy managementu jakosti - Požadavky  
(idt EN ISO 9001:2000, ISO 9001:2000)

ČSN EN ISO 9004:2001 ed. 2 (01 0324) Systémy managementu jakosti - Směrnice pro zlepšování výkonnosti  
(idt EN ISO 9004:2000, ISO 9004:2000)

ČSN EN ISO 14001:2005 (01 0901) Systémy environmentálního managementu - Požadavky s návodem  
pro použití

ČSN ISO 14004:2005 (01 0904) Systémy environmentálního managementu - Všeobecná směrnice k zásadám,  
systémům a podpůrným metodám

ČSN ISO 14020:1999 (01 0920) Environmentální značky a prohlášení - Obecné zásady

ČSN ISO 14021:2000 (01 0921) Environmentální značky a prohlášení - Vlastní environmentální tvrzení  
(typ II environmentálního značení)

ČSN ISO 14024:2000 (01 0924) Environmentální značky a prohlášení - Environmentální značení typu I -  
Zásady a postupy

ČSN EN ISO 14040:2006 (01 0940) Environmentální management - Posuzování životního cyklu - Zásady a  
osnova

ČSN EN ISO 14044:2006 (01 0944) Environmentální management - Posuzování životního cyklu -  
Požadavky a směrnice

ČSN ISO 14047:2004 (01 0947) Environmentální management - Posuzování životního cyklu -  
Příklady aplikace ISO 14042

ČSN 01 0948:2003 (01 0948) Environmentální management - Posuzování životního cyklu - Formát  
dokumentace údajů

ČSN ISO/TR 14049:2001 (01 0949) Environmentální management - Posuzování životního cyklu - Příklady  
aplikace ISO/TR 14041 pro stanovení cíle a rozsahu inventarizační analýzy

ČSN ISO 14050:2004 (01 0950) Environmentální management - Slovník

ČSN EN ISO 19011 (01 0330) Směrnice pro auditování systému managementu jakosti a/nebo systému  
environmentálního managementu

ČSN 01 0962 Environmentální management - Integrace environmentálních aspektů do návrhu a  
vývoje produktu

ČSN EN ISO/IEC 17000:2005 (01 0106) Posuzování shody - Slovník a základní principy

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 3.1 a 3.11 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: DHV CR, spol. s r.o., IČ 45797170, RNDr. Zdeněk Suchánek

Technická normalizační komise: TNK 106 Management životního prostředí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

---

**MEZINÁRODNÍ NORMA**

Environmentální značky a prohlášení - Environmentální  
prohlášení typu III - Zásady a postupy

**ISO 14025**  
První vydání  
2006-07-01

ICS 13.020.50

Strana 4

---

Obsah

Contents

Strana

Page

Obsah	
4	
Úvod	7
1 Předmět	
normy	9
2 Normativní odkazy	9
3 Termíny a definice	10
4	
Cíle	13
5	
Zásady	13
5.1 Vztah k ISO 14020	13
5.2 Dobrovolnost	13
5.3 Založení na životním cyklu	14
5.4 Modularita	14
5.5 Zapojení zainteresovaných stran	14
5.6 Porovnatelnost	15
5.7 Ověřování	15
5.8 Flexibilita	15
5.9 Průhlednost	16
6 Požadavky programu	16
6.1 Všeobecně	16
6.2 Rozsah programu	16
6.3 Odpovědnosti provozovatele programu	16
6.4 Obecné programové instrukce	17
6.5 Zapojení zainteresovaných stran	18
6.6 Postupy pro definování produktové kategorie	19
6.7 Postupy pro přípravu PCR	19
6.8 Postupy pro použití metodiky LCA	22
7 Požadavky na prohlášení	24
7.1 Všeobecně	24
7.2 Obsah prohlášení	25
7.3 Aktualizace prohlášení	29
8 Ověřování	29
8.1 Postupy pro přezkoumání a nezávislé ověřování	29
8.2 Nezávislost a odborná způsobilost ověřovatelů a členů týmu pro přezkoumání PCR	31
8.3 Pravidla pro důvěrnost údajů	32
9 Doplnkové požadavky na vývoj environmentálních prohlášení typu III pro komunikaci mezi podnikem a spotřebitelem	33
9.1 Všeobecně	33
9.2 Poskytování informací	33
9.3 Zapojení zainteresovaných stran	34
9.4 Ověřování	34

Contents	4
Introduction	7
1	
Scope	9
2 Normative references	9
3 Terms and definitions	10
4 Objectives	13
5 Principles	13
5.1 Relationship with ISO 14020	13
5.2 Voluntary nature	13
5.3 Life cycle basis	14
5.4 Modularity	14
5.5 Involvement of interested parties	14
5.6 Comparability	15
5.7 Verification	15
5.8 Flexibility	15
5.9 Transparency	16
6 Programme requirements	16
6.1 General	16
6.2 Scope of the programme	16
6.3 Responsibilities of the programme operator	16
6.4 General programme instructions	17
6.5 Involvement of interested parties	18
6.6 Procedure for definition of product categories	19
6.7 Procedure for the development of PCR	19
6.8 Procedure for the application of LCA methodology	22
7 Declaration requirements	24
7.1 General	24
7.2 Declaration content	25
7.3 Updating of the declaration	29
8 Verification	29
8.1 Procedure for review and independent verification	29
8.2 Independence and competencies of verifiers and PCR review panel	31
8.3 Rules for data confidentiality	32
9 Additional requirements for developing Type III environmental declarations for business-to-consumer communication	33
9.1 General	33
9.2 Provision of information	33
9.3 Involvement of interested parties	34
9.4 Verification	34

	Strana		Page
<b>Příloha A</b>		<b>Annex A</b>	
(informativní).....		(informative).....	35
35		<b>Annex B</b>	
<b>Příloha B</b>		(informative).....	37
(informativní).....		Bibliography	
37		.....	40
Bibliografie			
.....			
40			

## Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členských organizací ISO). Mezinárodní normy obvykle připravují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Mezinárodní normy se navrhují podle pravidel uvedených ve směrnících ISO/IEC, části 2.

Hlavním úkolem technických komisí je připravovat mezinárodní normy. Návrhy mezinárodních norem přijaté technickými komisemi se rozesílají členským orgánům k hlasování. Zveřejnění mezinárodní normy vyžaduje schválení alespoň 75 % hlasujících členů.

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization. International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Upozorňuje se na možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO není odpovědná za identifikování jakýchkoli nebo všech patentových práv.

ISO 14025 byla vypracována v technické komisi ISO/TC 207, *Environmentální management*, subkomise SC 3, *Environmentální značení*.

Toto první vydání normy ISO 14025 ruší a nahrazuje technickou zprávu ISO/TR 14025:2000, která byla po technické stránce revidována.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14025 was prepared by Technical Committee ISO/TC 207, *Environmental management*, Subcommittee SC 3, *Environmental labelling*.

This first edition of ISO 14025 cancels and replaces ISO/TR 14025:2000, which has been technically revised.

## Strana 7

---

### Úvod

Environmentální prohlášení typu III představují kvantifikované environmentální informace o životním cyklu produktu, které mají umožnit porovnávání mezi produkty plnícími stejnou funkci. Taková prohlášení

- jsou vydávána jednou nebo více organizacemi,
- jsou založena na nezávisle ověřených údajích posouzení životního cyklu (LCA), údajích inventarizační analýzy (LCI) nebo na informačních modulech v souladu se souborem norem ISO 14040 a tam, kde je to významné na doplňujících environmentálních informacích,
- jsou vyvinuta za použití předem stanovených parametrů a
- jsou předmětem řízení provozovatele programu, jako je společnost nebo skupina společností, odvětvové průmyslové nebo obchodní sdružení, veřejná správa nebo agentura nebo nezávislá vědecká instituce nebo jiná organizace.

### Introduction

Type III environmental declarations present quantified environmental information on the life cycle of a product to enable comparisons between products fulfilling the same function. Such declarations

- are provided by one or more organizations,
- are based on independently verified Life Cycle Assessment (LCA) data, Life Cycle Inventory analysis (LCI) data or information modules in accordance with the ISO 14040 series of standards and, where relevant, additional environmental information,
- are developed using predetermined parameters, and
- are subject to the administration of a programme operator, such as a company or a group of companies, industrial sector or trade association, public authorities or agencies, or an independent scientific body or other organization.

Environmentální prohlášení typu III, tak jak jsou popsána touto mezinárodní normou, jsou primárně učena k použití v komunikaci mezi podniky (business to business), avšak jejich použití v komunikaci mezi podnikem a spotřebitelem (business to consumer) není za určitých podmínek předem vyloučeno. Je třeba připustit, že poskytovatel environmentálního prohlášení typu III nemůže přesně určit adresáta prohlášení. Je však důležité zvážit informační potřeby různých zákazníků nebo skupin uživatelů, například velkých podniků, malých a středních podniků (SME), agentur pro nákupy veřejné správy a spotřebitelů. Ti, kteří jsou odpovědní za vývoj environmentálních prohlášení typu III a programů založených na této mezinárodní normě, mají věnovat patřičnou pozornost úrovni povědomí cílové skupiny adresátů. V programech založených na této mezinárodní normě je po organizaci připravující prohlášení požadováno, aby zajistila nezávislé ověření údajů, a» interně, nebo externě. To může, ale nikoliv nezbytně, znamenat ověření třetí stranou, s výjimkou případů prohlášení podniku pro spotřebitele. ISO má obecnou definici „certifikace“ (postup, kterým třetí strana poskytuje písemné ubezpečení, že produkt nebo proces jsou ve shodě se specifikovanými požadavky). Nicméně, „certifikace“ je chápána a prováděna různě v různých oblastech. Aby se zamezilo záměnam, používá tato mezinárodní norma termín „ověření třetí stranou“ místo „certifikace“.

Type III environmental declarations as described in this International Standard are primarily intended for use in business-to-business communication, but their use in business-to-consumer communication is not precluded. It is recognised that a developer of a Type III environmental declaration cannot precisely determine the audience. However, it is important to consider the information needs of different purchaser or user groups, for instance large businesses, small and medium sized enterprises (SMEs), public procurement agencies, and consumers. Those responsible for developing Type III environmental declarations and programmes based on this International Standard will need to pay due attention to the level of awareness of the target audience.

In programmes based on this International Standard, the organization making the declaration will be required to ensure that data are independently verified either internally or externally. This could, but does not necessarily, mean third-party verification except in the case of business-to-consumer declarations. ISO provides a general definition for “certification” (procedure by which a third-party gives written assurance that a product or process conforms to specified requirements). Nevertheless, “certification” is understood and conducted differently in different regions. To avoid confusion, this International Standard uses the term “third-party verification” instead of “certification”.

Aby byla naplněna zásada porovnatelnosti, měla by mezi programy být povzbuzována harmonizace obecných programových instrukcí a zvláště pravidel produktové kategorie (PCR). To by mělo zahrnovat vzájemné uznávání pravidel týkajících se přípravy PCR, přezkoumání PCR a postupů ověřování, administrativních postupů a formátů prohlášení. Pro zajištění porovnatelnosti jsou provozovatelé programu povzbuzováni ke kooperaci, k dosažení harmonizace programů a k vypracování dohod o vzájemném uznání. POZNÁMKA V praxi vytváření environmentálních prohlášení typu III jsou programy nebo jejich prohlášení označovány různými názvy jako jsou Eko-list (Eco-Leaf), ekoprofil, environmentální prohlášení o produktu, environmentální produktové prohlášení (EPD) a environmentální profil produktu.

Harmonisation of general programme instructions and particularly product category rules (PCR) should be encouraged between programmes to meet the principle of comparability. This should include mutual recognition of rules with respect to PCR development, PCR review and verification procedures, administrative procedures and declaration format. To ensure comparability, programme operators are encouraged to work cooperatively to achieve harmonisation of the programmes and develop mutual recognition agreements.

NOTE In the practice of developing Type III environmental declarations, programmes or their declarations are referred to by various names such as Eco-Leaf, eco-profile, environmental declaration of product, environmental product declaration (EPD), and environmental profile.